



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 25 tháng 06 năm 2023

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 25 tháng 06 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người sợ nhiều thứ trong cuộc đời: Sợ khổ cực, sợ đau đớn, sợ mất mát, sợ tù đày, sợ hậu quả của tội, và nhất là sợ chết; vì chết sẽ lấy đi tất cả những gì con người có. Nhưng Thiên Chúa đòi con người không được sợ hãi, vì sợ hãi làm cho con người không dám sống theo sự thật để làm chứng cho Thiên Chúa, sợ hãi làm con người không dám sống theo tiêu chuẩn của Thiên Chúa mà chỉ bằng lòng với tiêu chuẩn của thế gian, và sợ hãi làm con người trở thành nô lệ cho xác thịt, cho thế gian và cho ma quỷ. Để thắng vượt sợ hãi, con người cần một niềm tin vững mạnh nơi Thiên Chúa và uy quyền của Ngài; đồng thời con người cũng cần biết nấc thang giá trị của những gì con người sở hữu.

Các bài đọc hôm nay cung cấp cho chúng ta những lý do tại sao chẳng có gì phải sợ hãi. Trong bài đọc 1, ngôn sứ Giê-rê-mi-a tuy có sợ hãi vì địch thù vây quanh tứ phía; nhưng ông đã thắng vượt được nhờ niềm tin vững mạnh vào Thiên Chúa. Ông tin Thiên Chúa sẽ cứu ông khỏi mọi gian truân và sẽ làm cho các địch thù của ông phải bẽ mặt hổ ngươi. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu Rôma đừng sợ ngay cả tội lỗi, vì Đức Ki-tô đã vô hiệu hóa hậu quả của tội nhờ máu của Người đổ ra trên Thập Giá. Hơn nữa, máu của người còn có sức thánh hóa và ban muôn vàn ân sủng cho con người. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su khuyên các môn đệ đừng sợ hãi bất cứ điều gì, vì Ngài đã chiến thắng tất cả. Các môn đệ phải vững tin vào tình yêu quan phòng của Thiên Chúa để dám làm chứng cho sự thật.

Mỗi người chúng ta đều có bổn phận phải chứng tỏ niềm tin yêu của chúng ta dành cho Thiên Chúa. Chúng ta hãy vượt qua mọi sợ hãi để sống theo sự thật và làm chứng cho Ngài.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 26.06 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên.
Thứ Ba, 27.06 Thánh Xi-ri-lô, Giám mục thành Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Tư, 28.06 Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Ban chiều: **Lễ Vọng Thánh Phê-rô và Thánh Phao-lô, Tông Đồ.**
Thứ Năm, 29.06 **THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.**
Thứ Sáu, 30.06 Các Thánh tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.
Thứ Bảy, 01.07 Thánh Juníperô Serra, linh mục.
Chúa Nhật, 02.07 **CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**



CHÚC MỪNG ... CHÚC MỪNG

Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang

hân hoan chúc mừng:

**KỶ NIỆM 22 NĂM THỤ PHONG LINH MỤC
[2001 - June 29 - 2023]**

CHA PHÓ VINCENT ĐÌNH NGỌC THẢO, O.P.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khỏe về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và hoàn thành sứ mạng Bề Trên trao phó.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG

Thứ Năm, ngày 29 tháng 6, lễ thánh Phê-rô và thánh Phaolô, tông đồ. Lễ trọng.

Giáo xứ xin chúc mừng lễ quan thầy bổn mạng cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P., quý ông và quý anh em nhận thánh Phê-rô và thánh Phaolô làm quan thầy bổn mạng.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của thánh quan thầy Phê-rô và Phaolô, ban cho cha phó, quý ông và quý anh em nhiều ơn lành hồn xác, lòng nhiệt thành, tinh thần hăng say phục vụ giáo xứ ngày một triển nở và thăng tiến.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 6, 2023

Cầu cho việc loại bỏ hình thức tra tấn. Chúng ta hãy cầu nguyện cho cộng đồng quốc tế biết cam kết một cách cụ thể để bảo đảm loại bỏ hình thức tra tấn, cũng như cam đoan hỗ trợ các nạn nhân và gia đình của họ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2023

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 6: CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, Giám mục A-lêch-xan-đê-ri-a, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 6:** Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 6:** Ban chiều: **Lễ Vọng Thánh Phê-rô và Thánh Phaolô, Tông Đồ.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAOLÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.** Bổn mạng cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P. Kỷ niệm 22 năm thụ phong linh mục cha phó Vincent Đinh Ngọc Thảo, O.P. (2001 – 2023).
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 7, 2023

Cầu cho việc sống màu nhiệm Thánh Thể. Chúng ta hãy cầu nguyện để người Công giáo biết đặt việc cử hành Thánh Thể vào trung tâm đời sống của mình, nhờ đó biến đổi các tương quan nhân loại một cách thâm sâu, và mở ra để gặp gỡ Thiên Chúa cùng anh chị em mình.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2023

- ♦ **Thứ Bảy, mùng 1 tháng 7:** Thánh Junipero Serra, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 7: CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

- ♦ **Thứ Hai, mùng 3 tháng 7:** Thánh Tô-ma Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 5 tháng 7:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Da-ca-ri-a, linh mục. Thánh Elizabeth of Portugal.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 6 tháng 7:** Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 7: CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Kỷ niệm 24 năm thụ phong linh mục cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. (1999 – 2023).
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 7:** Thánh Bê-nê-đíc-tô, viện phụ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 12 tháng 7:** Thánh Anê Lê Thị Thành (Bà Đê), giáo dân, tử đạo Việt Nam
- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng 7:** Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 14 tháng 7:** Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. Kỷ niệm 17 năm thụ phong linh mục cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. (2006 – 2023).
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng 7:** Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi lần thứ ba.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makhluf, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lô-i-ô-la, linh mục. Lễ nhớ.



ĐỨC THÁNH CHA GỎI SỨ ĐIỆP CHO NGÀY THẾ GIỚI ÔNG BÀ VÀ NGƯỜI CAO TUỔI LẦN THỨ BA

Sáng ngày 15 tháng 6, Đức Thánh Cha Phanxicô đã gọi sứ điệp cho Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ ba, sẽ được cử hành vào ngày 23 tháng 7 sắp tới, với chủ đề được trích từ Tin Mừng Thánh Luca: “Đời nọ tới đời kia, Chúa hằng thương xót những ai kính sợ Người” (Lc 1:50).

Mở đầu sứ điệp, Đức Thánh Cha nhắc đến cuộc gặp gỡ liên thế hệ, giữa cô gái trẻ Maria và người chị họ lớn tuổi Êlisabét (x. Lc 1:39-56). Được tràn đầy Chúa Thánh Thần, bà Êlisabét đã ca ngợi Mẹ: “Em được chúc phúc giữa những người phụ nữ và người con em đang cư mang cũng được chúc phúc” (c. 42). Và Chúa Thánh Thần, đã ngự xuống trên Mẹ Maria, thúc đẩy Mẹ đáp lại bằng lời kinh Magnificat, trong đó Mẹ công bố rằng lòng thương xót của Chúa trải dài từ thế hệ này đến thế hệ khác. Chúa Thánh Thần chúc lành và đồng hành với mọi cuộc gặp gỡ phong phú giữa các thế hệ khác nhau, giữa ông bà và cháu chắt, giữa người trẻ và người già.

Đức Thánh Cha nhấn mạnh: “Thiên Chúa muốn rằng, như Đức Maria đã làm với bà Êlisabét, người trẻ làm cho trái tim người già được hân hoan và nhận lấy sự khôn ngoan từ kinh nghiệm sống của họ. Nhưng, trên hết, Chúa không muốn chúng ta bỏ mặc những người già đơn độc, đừng đẩy họ ra bên lề cuộc sống, như thật không may lại thường xảy ra trong thời đại chúng ta.”

Về mối liên hệ giữa người trẻ và người già, Đức Thánh Cha viết: “Chúa hy vọng rằng khi gặp gỡ người già, những người trẻ sẽ chấp nhận lời mời để lưu giữ ký ức của họ và nhờ họ mà nhận ra món quà thuộc về một lịch sử vĩ đại hơn.” Hơn nữa, người trẻ còn cần học cách thức hành động của Thiên Chúa, nơi đó thời gian phải được sống trọn vẹn, bởi vì những thực tại vĩ đại nhất và những giấc mơ đẹp đẽ nhất không được thực hiện trong phút chốc, nhưng qua sự lớn lên và trưởng thành: trên đường đi, trong đối thoại, trong mối tương quan.

Sứ điệp cũng nhấn mạnh: “trong cuộc gặp gỡ giữa Đức Maria và bà Êlisabét, giữa người trẻ và người già, Thiên Chúa ban cho chúng ta tương lai của Người.” Vì vậy, Đức Thánh Cha mời gọi mọi người nghĩ về cuộc gặp gỡ đó, hơn nữa, nhắm mắt lại và tưởng tượng, như trong một bức ảnh chụp khoảnh khắc cái ôm giữa Mẹ Thiên Chúa trẻ tuổi và người mẹ già của Thánh Gioan Tẩy Giả.

Đi từ trí tưởng tượng, Đức Thánh Cha mời gọi làm những việc cụ thể để ôm lấy ông bà và người cao tuổi. Ngài nhấn mạnh: “sự hiện diện của họ trong các gia đình và cộng đoàn thật rất quý giá. Sự hiện diện đó cho chúng ta ý thức việc được chia sẻ cùng một di sản và là một phần của một dân tộc có cội nguồn được gìn giữ. Những người lớn tuổi cung cấp cho hiện tại một quá khứ cần thiết để xây dựng tương lai.” Vì vậy hãy tôn vinh họ, đừng tước đi sự đồng hành của họ và đừng loại bỏ họ khỏi chúng ta.

Với Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi năm nay, Đức Thánh Cha lặp lại lời mời gọi tất cả mọi người - các giáo phận, giáo xứ, hiệp hội, cộng đoàn - cử hành với niềm vui tràn đầy của một cuộc gặp gỡ mới giữa người trẻ và người già. Riêng với các bạn trẻ chuẩn bị lên đường đi tham dự Ngày Giới Trẻ Thế Giới tại Lisbon sắp tới, Đức Thánh Cha mời gọi họ đến thăm ông bà và thăm một người già đơn độc trước khi lên đường. Đồng thời, ngài cũng xin những người cao tuổi đồng hành với những người trẻ trong Ngày Giới Trẻ Thế Giới sắp tới bằng lời cầu nguyện.

Văn Yên, SJ - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2023-06/dtc-goi-su-diep-cho-ngay-the-gioi-ong-ba-va-nguoi-cao-tuoi.html>

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=qzo3bZyTI7s>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (JUNE 18, 2023)

- Giêradô Hà Kiến Lược
- Têrêsa Nguyễn Lê Dior

CHÚC MỪNG HỢP THỨC HÓA HÔN NHÂN (JUNE 24, 2023)

- Cao Tommy & Maria Vũ Anh Thi

THÁNH NỮ ANÊ LÊ THỊ THÀNH (ĐÊ), TỬ ĐẠO NGÀY 12 THÁNG 7 NĂM 1841



Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

1. Thánh Anê Lê Thị Thành (bà thánh Đê) (1781 - 1841)

Thánh Anê Lê Thị Thành sinh năm 1781 tại làng Bái Điền (Bái Đền hay Gia Miếu), huyện Yên Định, tỉnh Thanh Hóa. Song thân là người đạo gốc, gia đình khá giả nhưng không có con trai nối dõi tông đường nên thân phụ cưới thêm vợ thứ hai, khiến mẹ bà Thành phải mang hai cô con gái Thành (12 tuổi) và Thuộc (10 tuổi) ra đi lập nghiệp tại thôn Đông, xã Phúc Nhạc, tỉnh Ninh Bình.

Năm mười bảy tuổi, cô Thành kết hôn với anh Nguyễn Văn Nhất, sinh được hai cậu con trai và bốn cô con gái. Theo phong tục địa phương, người làng lấy tên cậu con trai đầu lòng để gọi song thân, vì thế mà bà Thành còn được gọi là bà Đê.

Hai ông bà quan tâm nuôi dưỡng và giáo dục đức tin cho con cái. Đặc biệt, bà Đê rất trọng những người dâng mình cho Chúa, cách riêng các thừa sai và linh mục bản quốc. Gia đình ông bà luôn sẵn sàng đón tiếp giáo sĩ đến tá túc trong thời bị bách hại.

Vào sáng ngày đại lễ Chúa Phục Sinh, 14/04/1841, tên Đê, người theo giúp cha Thành, muốn lập công và ham tiền thưởng đã mật báo nơi trú ẩn các đạo trưởng tây nam với Tổng đốc Trịnh Quang Khanh. Linh mục thừa sai Jean Paul Galy Carles - Lý được ông trùm Cơ đưa sang vườn nhà bà Đê, núp trong đường mương khô cạnh bụi tre, có rơm rạ che khuất. Nhưng lính đã nhìn thấy bóng người chạy trốn nên cố sức lục soát và cuối cùng thì bắt được cha. Bà Đê, chủ nhà, cũng bị bắt vì tội che giấu đạo trưởng trong nhà. Ông trùm Cơ, bà Đê và tám người khác bị đóng gông đưa về ngục Nam Định. Vì chiếc gông quá nặng, bà Đê nhiều lần gục ngã trên đường.

Tại công đường, tổng đốc Trịnh Quang Khanh khuyến dụ ngọt ngào, tra tấn nhục hình, đánh đòn đến tan nát thân mình, thả rấn độc vào hai ông quần... cũng không thể lung lạc niềm tin son sắt của bà Đê.

Khi vào thăm mẹ, cô Nguyễn Thị Nụ khóc nức nở khi nhìn thấy tám áo mầu thân loang lổ vết máu, nhưng bà Đê âu yếm an ủi: “Con đừng khóc, mẹ mặc áo hoa hồng đây, mẹ vui lòng chịu khổ vì Chúa Giêsu, sao con lại khóc?”

Một lần viếng thăm khác, bà Đê nhắn nhủ: “Con hãy về chuyên lời mẹ đến với anh chị em con, nhớ coi sóc việc nhà, giữ đạo sốt sắng, sáng tối nguyện kinh, dâng lễ, cầu nguyện cho mẹ vắc Thánh Giá đến cùng. Không bao lâu nữa, mẹ con chúng ta sẽ đoàn tụ trên nước Thiên Đàng”.

Ngoài cực hình tra tấn, ăn uống kham khổ, bà Đê còn mắc chứng kiệt lý. Mặc dù có nữ tu tận tình chăm sóc, sức lực bà Đê ngày càng yếu và đã an nghỉ trong Chúa vào đêm 12/07/1841 nơi chốn lao tù, dưới đời vua Thiệu Trị. Theo quy định, binh lính đốt ngón chân của bà để xác nhận tội đã từ trần. Thi hài của bà được an táng tại pháp trường Năm Mầu, và sáu tháng sau được giáo hữu cải táng về nhà thờ Phúc Nhạc.

Thánh nữ Anê Lê Thị Thành (Đê) được nâng lên bậc chân phước ngày 02/05/1909 và được tôn phong hiển thánh ngày 19/06/1988.

DỰ ÁN LÀM BÀN THỜ KÍNH THÁNH ANÊ LÊ THỊ THÀNH TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON

Kính gửi quý ông bà và anh chị em,

Trong nỗ lực trùng tu Nhà thờ Chính tòa Saint Thomas More để có một không gian linh thiêng hơn, nơi giáo dân có thể thờ phượng và dâng vinh quang và danh dự cho Thiên Chúa nhiều hơn, Đức Giám Mục Michael Burbidge đang cùng với giáo dân tu sửa cả bên trong lẫn bên ngoài để có cấu trúc đẹp đẽ và thánh thiện hơn. Trùng tu Nhà thờ Chính tòa Saint Thomas More sẽ giúp các tín hữu Công giáo và khách hành hương phát triển đức tin của họ thông qua những trải nghiệm trong tương lai tại nhà thờ mẹ của Giáo phận chúng ta. Nhà thờ chính tòa được đổi mới sẽ làm chứng cho tình yêu của chúng ta đối với Thiên Chúa và phục vụ như một công cụ để truyền giáo. Cụ thể, Đức Giám Mục Michael Burbidge mời gọi các cộng đồng Công giáo đa văn hóa trong Giáo phận đóng góp tích cực vào dự án này qua việc đặt tượng một vị thánh tiêu biểu cho sắc tộc của mình.

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo họ Đức Mẹ La Vang được Đức Giám Mục Michael Burbidge ủy nhiệm trong dự án tu bổ này để đặt tượng “**Thánh Anê Lê Thị Thành**” và xây dựng “**Bàn thờ có phong kính mầu phía sau**”.

Giáo xứ và Giáo họ được yêu cầu quyên góp \$100,000.00 (một trăm ngàn Mỹ Kim) để hỗ trợ chi phí cho dự án này.

Vì vậy, Giáo xứ xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể đóng góp tích cực trong công trình này để nói lên tình yêu của người công giáo Việt Nam với Thiên Chúa và phục vụ Giáo phận đa văn hóa này.

Bao thư quyên góp cho “**DỰ ÁN LÀM BÀN THỜ KÍNH THÁNH ANÊ LÊ THỊ THÀNH TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON**” đã được gửi về nhà quý cụ, quý ông bà và anh chị em, để tùy nghi sử dụng khi gửi các đóng góp về cho Giáo xứ.

Xin điền vào phiếu đóng góp của gia đình quý vị cùng với đính kèm ngân phiếu hoặc hiện kim vào các **phong thư có địa chỉ của Giáo xứ**. Quý vị có thể gửi qua đường bưu điện các phong thư này, hoặc bỏ vào giỏ đóng góp trong các Thánh Lễ.

Xin lưu ý:

- **Khi gửi qua đường bưu điện, xin quý vị đừng bỏ tiền mặt vào trong phong thư mà chỉ dùng ngân phiếu.**
- **Quý vị không cần phải dán stamp khi gửi qua đường bưu điện về cho Giáo xứ.**

Nhân dịp lễ thánh Anê Lê Thị Thành (Bà Đê), giáo dân, tử đạo Việt Nam, ngày 12 tháng 7, trong dịp này, Giáo xứ xin được quyên tiền lần thứ hai cho “**DỰ ÁN LÀM BÀN THỜ KÍNH THÁNH ANÊ LÊ THỊ THÀNH TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON**”.

Vì vậy, vào hai ngày cuối tuần: **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 7 và Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7**, Giáo xứ xin quyên tiền lần 2 cho dự án này.

Xin quý cụ, quý ông bà anh chị em dùng phong bì mà Giáo xứ đã gửi về nhà có ghi chữ: “**DỰ ÁN LÀM BÀN THỜ KÍNH THÁNH ANÊ LÊ THỊ THÀNH TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON**”. Nếu quý vị không có hoặc không nhận được, quý vị có thể dùng phong bì có để sẵn trong ngăn các ghế quỳ.

Chúng con xin chân thành cảm ơn sự quan tâm và hỗ trợ của ông bà và anh chị em trong công trình tu bổ Nhà Thờ Chính Tòa của Giáo phận Arlington.

Nguyện xin Thiên Chúa ban muôn Hồng Ân, bình an và sức khỏe cho quý vị và gia đình.

Trong Chúa Kitô,



Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha Chính Xứ

QUYÊN TIỀN LẦN 2

Thứ Bảy (July 1) và Chúa Nhật (July 2) sẽ có cuộc quyên tiền lần 2 cho Đức Thánh Cha, quen gọi là “**Đồng Tiền Thánh Phêrô**”, để dùng cho các công việc bác ái của Tòa Thánh và các nhu cầu khác nhau của Giáo Hội toàn cầu.

TRUNG BÀY NHỮNG TƯỢNG GỖ CÂY OLIVE TỪ BETHLEHEM ĐẤT THÁNH



Thứ Bảy (July 1) và Chúa Nhật (July 2) tới, nhóm Kitô Hữu từ Bethlehem Đất Thánh sẽ trưng bày tại tiền sảnh nhà thờ là những tượng gỗ cây Olive từ Đất Thánh được các Kitô hữu điêu khắc, trạm trổ bằng tay là nguồn thu nhập chính cho các gia đình đang sống tại Đất Thánh. Ngày nay họ không bán được gì cả và không còn nguồn lợi kinh tế để sống.

Người dân Kitô hữu ở Đất Thánh thời xưa chiếm khoảng 37% dân số, hiện nay chỉ còn 1%, khoảng 800 gia đình công giáo còn sinh sống tại Đất Thánh mà thôi. Họ sống trong hoàn cảnh khắc nghiệt và bị kỳ thị.

Bethlehem - nơi Chúa Giêsu chào đời - vẫn còn đang bị ảnh hưởng nặng nề về kinh tế. Suốt nhiều thế kỷ liên tiếp, Bethlehem luôn nằm trong danh sách những địa điểm hành hương nhộn nhịp nhất vào mùa Giáng Sinh. Hằng năm, nơi này chào đón khoảng 1 triệu du khách từ khắp nơi trên thế giới tụ họp về vào đêm mừng Chúa giáng trần. Tuy nhiên, vì dịch Covid-19 đã gây ảnh hưởng đến các hoạt động của người dân tại đây phải chật vật kiếm sống.

Khoảng 80% số cư dân của Bethlehem sống nhờ vào các hoạt động kinh doanh và dịch vụ liên quan đến du lịch. Những nghề nghiệp bị ảnh hưởng bao gồm nhân viên khách sạn, hướng dẫn viên du lịch, tài xế taxi, những người làm trạm trổ bằng tay và bán đồ lưu niệm... Đây từng là nguồn thu nhập ổn định. Nhiều lao động tay nghề cao bị giảm lương, có những trường hợp giảm đến ¼ thu nhập so với bình thường. Tình trạng thất nghiệp tràn lan.

Chúng ta là một cộng đoàn công giáo, chúng ta nên có trách nhiệm trợ giúp các Kitô hữu này bằng cách ghé thăm gian hàng của họ.

Xin chân thành cảm ơn.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (17/06/2023 – 18/06/2023)

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật XI Thường Niên	\$6,940.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$187.00
Hộp tiền nền khăn	\$655.00
Lệ phí 2 hồ sơ hôn phối	\$400.00
2 gia đình tang quyên ủng hộ Giáo xứ	\$400.00
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng & lễ cưới ủng hộ quỹ dự án làm bàn thờ thánh Anê Lê Thị Thành	\$1,100.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$390.00
TỔNG CỘNG:	\$10,072.00

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2023-2024, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9 năm 2023, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 31 tháng 3 năm 2024. Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban giảng huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh từ Chúa Nhật, mùng 2 tháng 7 đến Chúa Nhật, mùng 3 tháng 9, là hạn chót nhận đơn. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học, ngày 10 tháng 9 năm 2023.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 26/06/2023 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Phạm Ngọc Thanh lễ giỗ (gia đình)
Giuse Trần Văn Trần (con cháu)
Hai linh hồn Giuse và Maria
Phanxicô Xaviê Vũ Văn Nhã (Ngọc Oanh)
Phêrô Nguyễn Văn Cần lễ giỗ (Bà Monica)
Tôma Nguyễn Kim Sơn (gđ. Bà Monica)
Tôma Vũ Kim Khiêm lễ giỗ
Tôma Vũ Kim Thao lễ giỗ
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đoàn Đ. Minh)
Xin ơn bình an cho gia đình
Xin tạ ơn

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Nguyễn Văn Thanh lễ giỗ (gđ. Nhã Nguyễn)
Giuse Phạm Ngọc Thanh lễ giỗ (Phạm Châu)
Giuse Phạm Ngọc Thanh lễ giỗ (Phạm Châu)
Giuse Phạm Ngọc Thanh lễ giỗ (gia đình Phạm Ngọc Quỳnh)
Maria Nguyễn Thị Chính xin tạ ơn
Maria Phạm Thị Men (Phạm Châu)
Các linh hồn (Escape Salon & Day Spa 3 Inc)
Hoàng Thanh Thủy xin tạ ơn
Trần Lan Thanh xin ơn bình an

Thứ Ba: 27/06/2023 Thánh Xi-ri-lô, Giám mục thành Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (con cháu)
Phanxicô Xaviê Vũ Văn Nhã (Ngọc Oanh)

Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)

Các linh hồn (Bùi Q. Duy)

Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)

Nguyễn Ava xin ơn như ý

Lễ 7:00PM Đaminh Mai Jackson lễ giỗ (Mai Việt Hùng)
Simon Nguyễn Thanh Liêm
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Thu Hằng)
Các linh hồn (Escape Salon & Day Spa 3 Inc)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ nội ngoại (gia đình Trần Đào)
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an

Thứ Tư: 28/06/2023 Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Tuấn Phương (Bà Ngọc Oanh)
Phanxicô Xaviê Vũ Văn Nhã (Ngọc Oanh)
Phaolô Nguyễn Văn Minh (Ava Nguyễn)
Anna Nguyễn Thị Như (Ava Nguyễn)
Maria Nguyễn Thị Nhung (con cháu)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Hong Nguyen)
Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an nhân dịp sinh nhật Tâm Nguyễn 51 tuổi

Thứ Tư: 28/06/2023 Lễ Vọng Thánh Phê-rô và Thánh Phao-lô, Tông Đồ

Lễ 7:00PM Anna Dương Thị Khoa (Nguyễn Thị Nhung)
Các linh hồn (Escape Salon & Day Spa 3 Inc)
Nguyễn Thị Huệ xin ơn bình an
Nguyễn Thị Nhung xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ

Thứ Năm: 29/06/2023 THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG

Lễ 8:00AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên
Giuse Tuấn Phương (Bà Ngọc Oanh)
Phêrô Trần Trọng Lập (Hương & Frank)
Deborah Carbo (Hương & Frank Carbo)
Margaret Carbo (Hương & Frank Carbo)
Maria Diep Nguyen xin ơn như ý
Maria Trần Thị Còn (Hương & Frank Carbo)
Các linh hồn mới qua đời ở Iraq (Nguyễn Kim Điệp)
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng anh Phêrô Thân Văn Thạnh
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng Phêrô Huỳnh Hữu Đạt
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng Phêrô Huỳnh Hữu Huy
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng Phêrô Trần Ngọc Trung
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng Phêrô Trần Võ Việt Quân

Lễ 7:00PM Đôminicô Ben Bình
Phaolô Nguyễn Kim Liên (NTKC)
Phaolô Phan Hữu Đồng (NTKC)
Phêrô Nguyễn Văn Nhuận (gđ. Bà Nhuận)
Phêrô Trần Hữu Huy (gia đình)
Ba linh hồn Maria, Giuse và Phê-rô (NTKC)
Các linh hồn (Escape Salon & Day Spa 3 Inc)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà
Nguyễn Song Hồng xin tạ ơn thánh Phêrô &
Phaolô nhân dịp mừng bốn mạng cha Phêrô
Nguyễn Đình Phương
Nguyễn Song Hồng xin tạ ơn thánh Phêrô &
Phaolô nhân dịp mừng bốn mạng anh Phêrô
Nguyễn Hùng Cường & Phaolô Nguyễn Văn
Hùng
Nguyễn Văn Vững xin tạ ơn nhân dịp bốn
mạng Phêrô
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

**Thứ Sáu: 30/06/2023 Các Thánh tử đạo tiên khởi của
Hội Thánh Rô-ma**

Lễ 8:00AM Giuse Tuấn Phương (Bà Ngọc Oanh)
Giuse Nguyễn Văn Định (các cháu)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (chị Kim)
Các linh hồn
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đấng
(Maria Nguyễn)

Lễ 7:00PM Linh hồn Giuse
Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Song Hồng)
Các linh hồn (Escape Salon & Day Spa 3 Inc)
Các đấng linh hồn
Gia đình Hoàng xin Chúa chữa lành cho Trần
Thị Mỹ Tiên và bình an cho thai nhi

Thứ Bảy: 01/07/2023 Thánh Juníperô Serra, linh mục

Lễ 8:00AM Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Trần Quốc Lãm (Hiếu Dung)
Martinô Nguyễn Mạnh Đức
Catarina Nguyễn Thị Mến (Thành Nhung)
Linh hồn Maria, lễ giỗ (Nguyễn Ly)
Maria Lưu Thị Bắc (Phong Trào Tông Đồ
Fatima)
Maria Nguyễn Thị Áu lễ giỗ (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Hồng (Phong Trào Tông
Đồ Fatima)
Maria Nguyễn Thị Tám (các cháu)
Maria Phạm Thị Dần (các cháu)
Maria Trần Thị Thu Ba (Hiếu Dung)
Các linh hồn
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Các linh hồn ông bà thân nhân họ Phạm (Bà
Ngọc Oanh)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (gia
đình Hiếu Dung)

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(THỨ BẢY: 01/07/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Giuse Nguyễn Ngọc Lương mới qua đời (Phạm Thị Hiền)
Louis Nguyễn Ngọc Trác (gia đình Phạm Thị Hiền)
Phaolô Nguyễn Văn Thiệt (Hằng Hùng)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Hằng Hùng)
Phêrô Trần Văn Ích (Hằng Hùng)
Phêrô Trần Văn Nhã (Hằng Hùng)
Vincent Trần Văn Xá lễ giỗ (gđ. Trần Thị Vui)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Lucia Lê Thị Sang (Thành Nhung)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Hằng Hùng)
Maria Nguyễn Thị Khoảnh (Hằng Hùng)
Maria Phạm Thị Bé (Hằng Hùng)
Maria Phạm Thị Hồng (Hằng Hùng)
Maria Phạm Thị Hùng (Hằng Hùng)
Maria Trần Thị Lan (các con)
Hằng Hùng xin tạ ơn
Nguyễn Linh xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse
Lớp Thêm Sức 2023 xin tạ ơn

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 02/07/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Cha Giuse Vũ Khoa Cử (Vũ Thị Len)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Alden Burgess (cô Dung)
George Burgess Alden (Cô Dung)
Giuse (Anh Nguyễn)
Giuse Mai Đông Khánh (anh chị Phương Quang)
Giuse Nguyễn Trí Dũng (Nguyễn Đức Tân)
Giuse Nguyễn Văn Đê (Trang Hiệp)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Trần Quốc Lãm (Hiếu Dung)
Mátthia lễ giỗ (Nguyễn Thị Tâm)
Phanxica Lê Thị Giới (Nguyễn Xuân)
Phaolô Phạm Văn Lớn (Thành Tuyết)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô, Máttá và Gioan (Chuong Thị Xuân)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (Tony Nguyễn)
Anna Trần Thị Lan (gđ. Nhựt Đài)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Phượng)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Áu (Lan Toner)

Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiên)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Hiếu Dung)
Maria Trần Thị Thu Ba (Hiếu Dung)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Các đảng linh hồn
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Xuân)
Các linh hồn ông bà thân nhân họ Phạm (Bà Ngọc Oanh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ (Nguyễn Kathy)
Các linh hồn tổ tiên
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Hiếu Dung)
Các linh hồn trong luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Gia đình Nhựt Đài xin tạ ơn và xin ơn bình an
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse ban ơn
chữa lành và bình an cho gia đình
Nguyễn Hằng xin ơn bình an
Nguyễn Hằng xin ơn như ý
Trang Hiệp xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho các con
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho hội viên
và gia đình

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 02/07/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Cha Gioan Bosco Maria Phạm Ngọc Liên, lễ giỗ (gia đình
Phạm Nhài)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Antôn Đào Duy Tể (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gđ. Vang Tèo)
Carolo Phan Hữu Đức (gia đình)
George Bùi Xuân Diệm (gđ. Vang Tèo)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Nguyễn Ngọc Cường (gđ. Nguyễn Mạnh và Tín)
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)
Linh hồn Lu-y và Anna
Phanxicô Xaviê Trần Thọ Dân (Hằng - Hùng)
Phaolô Hồ Khắc Nghiêm (gia đình Nguyễn Bích Lộc)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Hữu Huy (gđ. Vang Tèo)
Vincent Hà Quang Hạnh lễ giỗ (gđ. Hà Quang Hiến)
Anê Agnes Phạm (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (nhóm đọc kinh)
Anna Nguyễn Thị Hồ (gđ. Hà Quang Hiến)
Anna Phạm Thị Hiền (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Elizabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Helena Ngô Quý Thùy Dương (nhóm đọc kinh)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Mai Thị Cúc (Tiền - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Chanh lễ giỗ (Nhài Phạm)
Maria Trần Thị Ngân, lễ giỗ (Phạm Nhài)

Maria Võ Mộng Hoa (ÔB. Võ Văn Cơ)
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Cao Thị Kiều Trang)
Teresa Vũ Thị Đoàn (Vũ Thị Len)
Linh hồn Lê Hoàng Anh (Võ Thị Giang Thảo)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn (Hồ Huyền)
Các linh hồn (Khải Bình & Hoàng Phương)
Gia đình Thông Nhung xin ơn bình an
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và
gia đình

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 02/07/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Đức cha Aloisiô Phạm Văn Năm (Đoàn V. Hóa)
Đức cha Phaolô Nguyễn Văn Bình (Đoàn V. Hóa)
Cha Angelô Vũ Văn Đình (Hoàng Anh)
Cha Guy Marie Nguyễn Hồng Giáo (Hoàng Anh)
Bênadô Phạm Văn Ký (Đoàn V. Hóa)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
Giuse Bùi Cửu Viên (Tâm Đạt và các bạn)
Giuse Nguyễn Ngọc Lương mới qua đời (Ca Đoàn
Seraphim)
Laurensô Võ Văn Thiện (Hoàng Anh)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (Nguyễn Thị Huệ)
Phaolô Phạm Văn Lớn (Ca Đoàn Seraphim)
Phêrô Bùi Công Văn (Đoàn V. Hóa)
Phêrô Nguyễn Tài (Nguyễn Thị Huệ)
Vincent Trần Văn Xá lễ giỗ (gđ. Trần Thị Vui)
Catarina Nguyễn Thị Nhạn (Nguyễn Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Bs. Lê Thiên Quang)
Gertrude Dương Thị Kim Chi (Nguyễn Thị Huệ)
Mađalêna Nguyễn Thị Trường (Đoàn V. Hóa)
Maria Đặng Thị Múi (Đoàn V. Hóa)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bạn của Hùng - Thảo)
Ysave Nguyễn Thị Nên (Đoàn V. Hóa)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Bea xin ơn bình an và như ý
Hoàng Anh xin ơn bình an và như ý
Peter Trần xin ơn sức khỏe và bình an

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 02/07/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Mácta Nguyễn Thị Tin (Nguyễn Sang)
Maria Vũ Thị Huệ (Nguyễn Sang)
Các linh hồn (Escape Salon & Day Spa 3 Inc)
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an cho ca viên và gia đình
Ca đoàn Ave Maria xin ơn chữa lành cho anh chị em đau
yếu, bệnh tật

NHỮNG ĐIỀU NÊN VÀ KHÔNG NÊN KHI THAM DỰ THÁNH LỄ

Đề ý thức được việc chúng ta nên làm hay không nên làm trong lúc cử hành Thánh lễ, chúng ta cần phải hiểu rõ được ý nghĩa của Thánh lễ là gì? Thánh lễ là hy tế cảm tạ Chúa Cha, là lời chúc tụng Hội Thánh dâng lên bày tỏ lòng biết ơn vì tất cả những phúc lành Thiên Chúa ban, tất cả những gì Người đã thực hiện qua việc sáng tạo, Cứu chuộc và thánh hoá con người. Theo Sách Giáo Lý Vào Đời, chúng ta có thể tóm tắt như sau:

- Thánh lễ là hy tế ngợi khen, để Hội Thánh ca hát vinh quang Thiên Chúa nhân danh toàn thể vũ trụ vạn vật. Hy lễ ngợi khen này chỉ có thể thực hiện nhờ Chúa Kitô và trong Chúa Kitô: Ngài kết hiệp các tín hữu vào bản thân Ngài, vào lời ngợi khen và lời chuyển cầu của Ngài.

- Thánh lễ là cuộc tưởng niệm lễ Vượt Quan của Chúa Kitô, là hiện tại hoá và hiến dâng hy lễ độc nhất của Chúa Kitô trong Phụng vụ của Hội Thánh.

- Thánh lễ là bữa tiệc thánh để chúng ta được hiệp thông vào Mình Máu Chúa. Vì thế, đoàn dân Chúa phải tham dự tích cực và sinh động, lãnh nhận lương thực thần linh nuôi dưỡng đời sống Kitô hữu và đời sống cộng đoàn.

- Thánh lễ là tột đỉnh của Phụng vụ Kitô giáo. Nhờ Thánh lễ mà công trình cứu chuộc chúng ta được thực hiện.

Qua việc giải thích rõ ràng trên đây, chúng ta nhận thức được ý nghĩa cao cả của Thánh Lễ mà mỗi lần chúng ta đến nhà thờ để cử hành. Bởi thế, cần tránh những hành vi hay việc làm đưa đến việc tục hóa Thánh Lễ.

1. Ăn mặc thích hợp khi đến nhà thờ



Ý thức việc đến nhà thờ để dâng lễ và thờ phượng Chúa nên chúng ta cần ăn mặc cách thích hợp (không mặc áo sát nách, quần short, đi dép 2 quai.) Việc ăn mặc cách thích hợp là cách tỏ lòng kính thờ Chúa trong Nhà Tạm và tôn trọng tha nhân, những người cùng đi dâng lễ với chúng ta.

Dress modestly and appropriately. Wear your Sunday Best. As Catholics we believe that God comes down to meet us at every Mass. So, why would we not dress up?

2. Không dùng cellphone gửi tin nhắn, tán gẫu (chat), và lướt mạng



Không dùng điện thoại di động gửi tin nhắn, tán gẫu, và lướt mạng trong Thánh lễ. Một số anh chị em tham dự Thánh Lễ, ngồi trong góc khuất phía cuối nhà thờ hoặc khu vực tiền sảnh, thường dùng điện thoại di động (cell phones) để nhắn tin, tán gẫu, hay lướt mạng trong suốt Thánh Lễ. Đây là hành động thiếu ý thức của một số người đi lễ cho có lệ, không để tâm hồn vào việc lắng nghe Lời Chúa và dự phần vào Tiệc Thánh Thể. Việc làm như thế được kể là không tham dự Thánh Lễ buộc ngày Chúa Nhật và đương nhiên là mắc tội trọng.

Cell phones should never be used in Mass for calling, texting, chatting, and browsing net. The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so.

3. Không nhai kẹo cao su (gum) trong nhà thờ



Không được nhai gum trong nhà thờ. Đây là hành vi thiếu lịch sự đối với những người chung quanh đang tập trung cầu nguyện và tham dự Thánh Lễ. Người nhai gum đôi khi nhai xong lấy gum dính vào mặt dưới ghế. Hành vi này không được coi là có văn hóa.

Don't chew gum in church. It breaks your fast, it's distracting, it is consider impolite in a formal setting, and it doesn't help us pray better. Can you imagine the Pope popping gum in during Mass?

4. Giữ im lặng trong nhà thờ



Nhà thờ là nhà cầu nguyện. Mọi người cần không gian tĩnh lặng để cầu nguyện và nâng tâm hồn lên kết hiệp với Chúa. Xin mọi người giữ im lặng trong nhà thờ. Nếu có chuyện cần nói thì có thể ra phòng họp ở tiền sảnh nhà thờ để trao đổi ngắn gọn và mau lẹ.

Please be quiet while in church. Once you enter the sanctuary – it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhhhhhh •



Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cà thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539
Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIET NAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ tinh tình vui vẻ, làm việc có tâm **INCOME ổn định**

Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Fairfax, VA 22030
Open Hours: 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn trắng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--